

# VINCENT d'INDY

"A LA SOCIÉTÉ SYMPHONIQUE  
DES CONCERTS YSAÏE"

OP: 42.



# ISTAR

## VARIATIONS SYMPHONIQUES



M  
11209  
I 42 V

PARIS, A. DURAND & FILS  
4, PLACE DE LA MADELEINE.

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.  
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.

U. S. A. Copyright by A. DURAND & FILS, 1897.

Partition d'Orchestre. Prix net: 12 f  
Parties d'Orchestre... Prix net: 20 f  
Piano à 4 mains..... Prix net... 4 f

*Imp. Delanby & Co Paris*



# ISTAR

---

Vers le pays immuable  
Istar, fille de Sin, a dirigé ses pas,  
vers la demeure des morts,  
vers la demeure aux sept portes où IL est entré,  
vers la demeure d'où l'on ne revient pas.

.....  
A la première porte, le gardien l'a dépouillée,  
il a enlevé la haute tiare de sa tête.  
A la deuxième porte, le gardien l'a dépouillée,  
il a enlevé les pendants de ses oreilles.  
A la troisième porte, le gardien l'a dépouillée,  
il a enlevé les pierres précieuses qui ornent son cou.  
A la quatrième porte, le gardien l'a dépouillée,  
il a enlevé les bijoux qui ornent son sein.  
A la cinquième porte, le gardien l'a dépouillée,  
il a enlevé la ceinture qui entoure sa taille.  
A la sixième porte, le gardien l'a dépouillée,  
il a enlevé les anneaux de ses pieds, les anneaux de ses mains.  
A la septième porte, le gardien l'a dépouillée,  
il a enlevé le dernier voile qui couvre son corps.

.....  
.....  
Istar, fille de Sin est entrée au pays immuable,  
elle a pris et reçu les Eaux de la Vie.  
Elle a présenté les Eaux sublimes  
et ainsi, devant tous, elle a délivré  
le FILS DE LA VIE, son jeune amant.

Epopée d'Izdubar (6<sup>e</sup> chant.)

# ISTAR

VARIATIONS SYMPHONIQUES

Réduction à 4 mains

par l'auteur

VINCENT D'INDY

Op. 42

## Seconda

Très lent (♩ = 50)

Piano

U. S. A. Copyright by A. Durand & Fils 1897

A. Durand & Fils, Editeurs

D. & F. 5223

Paris, 4, Place de la Madeleine.

# ISTAR

VARIATIONS SYMPHONIQUES

Réduction à 4 mains

par l'auteur

VINCENT D'INDY

Op. 42

## Prima

Très lent (♩ = 50)

Piano

The musical score is written for piano in a 4/4 time signature with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The tempo is marked 'Très lent' with a quarter note equal to 50 beats per minute. The score is divided into four systems. The first system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a crescendo leading to a diminuendo (*dim.*). The second system features piano-pianissimo (*pp*) and piano (*p*) dynamics. The third system includes the lyrics 'cre - - scen - - do' and features a fortissimo (*sfz*) dynamic followed by a diminuendo (*dim.*). The fourth system concludes with a diminuendo (*dim.*) and piano-pianissimo (*pp*) dynamics.

Seconda

A

The first system of music features a treble clef staff with a melodic line starting on a whole note, followed by eighth notes. It includes a *ppp* dynamic marking. The bass clef staff contains a series of chords, with some notes beamed together. Fingerings '6' and '8' are indicated above the notes.

The second system continues the melodic and harmonic material from the first system, maintaining the same notation and fingerings.

The third system continues the melodic and harmonic material from the first system, maintaining the same notation and fingerings.

The fourth system continues the melodic and harmonic material from the first system, maintaining the same notation and fingerings. It includes a *cresc.* dynamic marking.

Prima

A

OSSIA

The musical score is arranged in systems. The top system includes a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment with a bass line. The piano part features a complex texture with multiple voices, including a prominent eighth-note pattern in the upper register and a bass line with sixteenth-note figures. Dynamics include *ppp* (pianissimo) and *cresc.* (crescendo). Articulations such as slurs and accents are used throughout. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The score is written in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature.

Seconda

First system of musical notation. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with slurs and dynamic markings *più f* and *dim.*. The lower staff is also in bass clef and contains a few notes. A finger number '6' is visible under a slur in the upper staff.

Second system of musical notation, starting with a section labeled 'B'. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with slurs and dynamic marking *p*. The lower staff is in bass clef and contains a melodic line with slurs.

Third system of musical notation. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with slurs and dynamic marking *pp*. The lower staff is in bass clef and contains a melodic line with slurs.

Fourth system of musical notation. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with slurs and dynamic markings *molto cresc.* and *ff*. The lower staff is in bass clef and contains a melodic line with slurs.

Fifth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with slurs and dynamic markings *dim.* and *p assez marqué*. The lower staff is in bass clef and contains a melodic line with slurs.



8

8

*pp* *ff*

*dim.*

This system contains the first two systems of music. The top staff has a melodic line with an 8-measure rest at the beginning. The piano accompaniment features a descending eighth-note pattern in the right hand and a bass line with triplets and a dynamic marking of *pp* followed by *ff*. A *dim.* marking is present in the second measure.

B

*p*

*6*

This system is labeled 'B' and begins with a piano (*p*) dynamic. It features a continuous eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line with sixteenth-note patterns and a '6' fingering.

*cresc.*

*pp*

*8*

This system includes a *cresc.* marking and a *pp* dynamic. It features a complex texture with eighth-note patterns in the right hand and a bass line with an 8-measure rest and a *pp* dynamic.

*molto cresc.*

*ff*

*8*

This system features a *molto cresc.* marking and a *ff* dynamic. It includes an 8-measure rest and a complex texture with eighth-note patterns in the right hand and a bass line with sixteenth-note patterns.

*dim.* - - *molto*

*p*

*6*

This system features a *dim.* - - *molto* marking and a *p* dynamic. It includes a '6' fingering and a complex texture with eighth-note patterns in the right hand and a bass line with sixteenth-note patterns.

Seconda

C

*p* *p*

*dim.*

D

Un peu plus animé (♩ = 72)

*pp* *ppp* *p*

*p*

C

*sempre dim.*

*pp*

*sempre*

*dim.*

*ppp*

D

Un peu plus animé (♩ = 72)

*soutenu*

*p expressif mais simple*

3

*poco sfz*

*p*

*cresc.*

3

# Seconda

*cresc.* *sfz* *p*

cre - scen - do  
*marqué*

Plus vite (♩ = 88)

*sfz* *p* *bien marqué* *p*

E Plus vite

*più f* *più f*

Largement

En retenant

*cresc.* *molto* *ff* *dim. - - - molto*

Ped. \*

19

Prima

*più f* *dim.*

*marqué*

cre - - scen - - do

*mf* *cresc.*

Plus vite (♩ = 88)

*più f* *dim.* *p*

E Plus vite

*più f*

Largement

En retenant

*cresc. molto* *ff* *dim.*

Seconda

F **Mouv: initial** (♩ = 50)

First system of musical notation. The upper staff is in bass clef with a 12/8 time signature. The lower staff is also in bass clef. The dynamic marking *p* is present in the first measure.

Second system of musical notation. The upper staff is in bass clef. The lower staff is in bass clef. Dynamic markings include *cresc.*, *più f*, and *dim.*

Third system of musical notation. The upper staff is in bass clef. The lower staff is in bass clef. The instruction *p bien soutenu* is present. The lyrics *cre - - scen - - do* are written below the notes.

Fourth system of musical notation. The upper staff is in bass clef. The lower staff is in bass clef. A section marker **G** is present. Dynamic markings include *f*, *più p*, and *dim.*. The lyrics *marqué* are present.

Fifth system of musical notation. The upper staff is in bass clef. The lower staff is in bass clef. The instruction **En pressant un peu** is present. Dynamic markings include *poco più f* and *molto*.

Sixth system of musical notation. The upper staff is in bass clef. The lower staff is in bass clef. The lyrics *cre - - scen - - do* are present. A dynamic marking *f* is present.

F Mouvt initial (♩ = 50)

12/8

2<sup>a</sup>

1<sup>a</sup>

*p*

*cresc.*

*più f*

*dim.*

*p*

cre - scen - do

*poco f*

*più p*

*p*

*dim.*

G

En pressant un peu

*poco più f*

*f*

cre - scen - do

*f*

Seconda

(♩ = ♪) Très animé (♩ = 160)

mf

H  
sfz f p sfz

p sfz p sfz

cre - scen - do f f p

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> I p  
mf sfz mf marqué

cresc. sfz > sfz >



*Très animé* (♩=160)

mf sfz

8 sfz p sfz

sfz sfz sfz

cre - scen - do sfz sfz p

8 I 8 più f mf

8 cresc. sfz

Seconda

**J**

*f* *p* *f*

**K**

*p* *sfz* *sfz* *sfz*

**L**

*sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *p*

*Un peu*

*plus calme*

*p mais expressif*

*cresc.*

**J**

*ff* *p* *ff*

8

*mf* *f*

8 2<sup>a</sup> 1<sup>a</sup>

**K**

*ff*

Un peu plus calme

**L**

*cresc.* *p subito*

8

Seconda

dimin. *p doux* cresc.

*poco f* dimin. *p*

M (♩ = ♩) (♩ = 52)

*mf* Ped. \* Ped. \*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*più f* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*sfz* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

8-----

dimin. pp cresc. poco.f

dimin. p

M (♩ = ♩) ♩. = 52

mf bien soutenu

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

8-----

più f

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Seconda

First system of the piano score. It consists of two staves. The left staff has a treble clef and a key signature of one flat. The right staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music is in 3/2 time. It begins with a half note chord (E4, G4, B4) marked with an accent (^) and a fermata. The melody in the right hand starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5, E5, and a half note F5. The bass line consists of a half note chord (E4, G4, B4) and a half note chord (E4, G4, B4). Dynamics include *mp* and *cresc.*. Pedal markings are present: Ped., \* Ped., \* Ped., \* Ped., and Ped. \*

Second system of the piano score. It consists of two staves. The left staff has a treble clef and a key signature of one flat. The right staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music is in 9/4 time. It begins with a half note chord (E4, G4, B4) marked with an accent (^) and a fermata. The melody in the right hand starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5, E5, and a half note F5. The bass line consists of a half note chord (E4, G4, B4) and a half note chord (E4, G4, B4). Dynamics include *sfz*, *cresc. sempre f et bien soutenu*, and *cresc.*. Pedal markings are present: Ped., \* Ped., and Ped. \*

Third system of the piano score. It consists of two staves. The left staff has a treble clef and a key signature of one flat. The right staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music is in 9/8 time. It begins with a half note chord (E4, G4, B4) marked with an accent (^) and a fermata. The melody in the right hand starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5, E5, and a half note F5. The bass line consists of a half note chord (E4, G4, B4) and a half note chord (E4, G4, B4). Dynamics include *molto* and *ff*. Pedal markings are present: Ped. and \*

Fourth system of the piano score. It consists of two staves. The left staff has a treble clef and a key signature of one flat. The right staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music is in 4/4 time. It begins with a half note chord (E4, G4, B4) marked with an accent (^) and a fermata. The melody in the right hand starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5, E5, and a half note F5. The bass line consists of a half note chord (E4, G4, B4) and a half note chord (E4, G4, B4). Dynamics include *p*. Pedal markings are present: Ped. and \*

Fifth system of the piano score. It consists of two staves. The left staff has a treble clef and a key signature of one flat. The right staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music is in 4/4 time. It begins with a half note chord (E4, G4, B4) marked with an accent (^) and a fermata. The melody in the right hand starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5, E5, and a half note F5. The bass line consists of a half note chord (E4, G4, B4) and a half note chord (E4, G4, B4). Dynamics include *dim.*, *pp*, *poco cresc.*, and *pp*. Pedal markings are present: Ped. and \*

8

*mp* *cresc.* *sfz* *cresc.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

N

En animant

*sempre f et bien soutenu* *cresc.*

O

Assez lent (♩=69)

*molto* *ff* *dim. molto*

Ped. \*

Retenu

Un peu plus vite (♩=72)

*p* *expressif*

*dim.* *pp* *poco cresc.* *pp*

# Seconda

Un peu retenu

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a fermata over the first measure. The bass clef staff contains a bass line with a long note in the first measure. Dynamics include *cresc.*, *sfz*, and *dim.*. The key signature has two flats.

au mouvt

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a fermata and a triplet. The bass clef staff features a bass line with triplets. Dynamics include *sfz* and *p*. A *Ped.* marking is present in the bass clef staff. A star symbol (\*) is placed below the bass clef staff.

P(d=d) Le double

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet and a double bar line. The bass clef staff contains a bass line with a triplet. Dynamics include *dim.*. A first ending bracket labeled '1' is shown in the treble clef staff.

plus vite

Fourth system of musical notation, consisting of a single staff with numbers 2 through 7, indicating a sequence of notes or chords.

Fifth system of musical notation, consisting of a single staff with numbers 8 through 13. It includes a first ending bracket labeled '1<sup>a</sup>' and a *Q* marking.



Un peu retenu au mouvt

*cresc.* *sfz* *dim.* *poco sfz*

*sfz* *espress.*

**P** ( $\text{♩} = \text{♩}$ ) Le double plus vite

*dim.* *p*

*poco cresc.*

8

*pp* *cresc. poco sfz* **Q**

# Seconda

Très lent (Mouv<sup>t</sup> initial)(♩=50)

*p* cre - scen - do *f* molto cresc. *ff*

*f* *mf* *p* *ff* Ped.

(♩=♩)  
bien chanté *sfz*

S *p*

cre - scen - do *sfz* *più f*

T cresc. *ff* *mf*

Très lent (Mouv't initial) (♩ = 50)

Musical score system 1. Treble clef, key signature of one flat, 4/4 time. Dynamics include *più f*, *cresc. ff*, and *ff*. Performance markings include *Ped.* and fingerings 1, 8, 10, 6, 6, 6, 6. A dashed line indicates a first ending.

Musical score system 2. Treble clef, key signature of one flat, 4/4 time. Dynamics include *f*. Performance markings include *tr* and *trb*. A dashed line indicates a first ending. A star symbol (\*) is present at the end of the system.

Musical score system 3. Treble clef, key signature of one flat, 4/4 time. Dynamics include *mf*, *p*, and *f*. Performance markings include *tr*, *R*, and *bien chanté*. A tempo change to 6/4 is indicated by  $(♩ = ♩)$ .

Musical score system 4. Treble clef, key signature of one flat, 4/4 time. Dynamics include *sfz* and *p*. Performance markings include *S*.

Musical score system 5. Treble clef, key signature of one flat, 4/4 time. Dynamics include *sfz*. Performance markings include *cre - scen - do* and *4*.

Musical score system 6. Treble clef, key signature of one flat, 4/4 time. Dynamics include *più f*, *cresc*, *ff*, and *mf*. Performance marking includes *T*.

# Seconda

The musical score is divided into several systems:

- System 1:** Features a piano part with a *cresc. molto* marking and a violin part marked *U*. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*. Pedal markings are present below the piano staff.
- System 2:** Continues the piano and violin parts. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*. Pedal markings are present below the piano staff.
- System 3:** Features a piano part with dynamics *mf*, *sfz*, *cresc. più f*, *dim.*, and *mf*. It includes a section marked *V*. Pedal markings are present below the piano staff.
- System 4:** Continues the piano part with dynamic markings *mf*, *sfz*, *cresc. più f*, *dim.*, and *mf*. Pedal markings are present below the piano staff.
- System 5:** Features a violin part marked *X* and a piano part. Dynamics include *p*, *dim.*, *pp*, *molto cresc.*, and *pp*. Pedal markings are present below the piano staff.
- System 6:** Continues the violin and piano parts. Dynamics include *p*, *dim.*, *pp*, *molto cresc.*, and *pp*. Pedal markings are present below the piano staff.

*cresc molto* *f et très expressif* *p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*sfz* *p* *mf*

Ped. \* Ped. \* Ped.

*sfz* *più f* *dim.* *mf*

\* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

8 19 42 6 42 6 42

8 19 42 6 42 6 42

*p* *dim.* *mf* *en ralentissant*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*